



When using the ECG Operations Quality Manual or any other ECG publication (hereinafter the "Publications"), ECG accepts no responsibility for the Publications or for any loss or damage that may arise from your use of the Publications. The Publications are provided "as is" without warranties, conditions, representations or guarantees of any kind, either expressed, implied, statutory or otherwise, including but not limited to, any implied warranties or conditions of satisfactory quality, title, non-infringement or fitness for a particular purpose. ECG gives no guarantee that the Publications are free from errors or mistakes. No oral or written information or advice given by an ECG authorised representative shall create a warranty.

The user of the Publications is solely responsible for evaluating the integrity of the Publications as well as the accuracy and completeness of any information or guidelines contained therein, and the value and authenticity of the Publications.

ECG accepts no liability – in contract or otherwise – for any losses or damages with respect to any (use) of the information and guidelines included in or provided by the Publications.

# Содержание

Введение.....	3
1. Определения.....	6
2. Общие требования .....	7
2.1. Одежда.....	7
2.2. Обращение с автомобилем .....	7
2.2.1. Использование автомобиля.....	8
2.2.2. Правила, которые должны соблюдаться при выходе из автомобиля .....	9
2.2.3. Правила для незаводящихся автомобилей .....	10
2.3. Осмотр автомобиля .....	10
2.4. Отчёт по повреждениям в связи с чрезвычайным происшествием.....	11
3. Автодорожные перевозки .....	12
3.1. Оборудование .....	12
3.1.1. Автовозы .....	12
3.1.2. Оборудование автовоза .....	12
3.2. Погрузка/разгрузка .....	13
3.2.1. Перед погрузкой или разгрузкой .....	13
3.2.2. В процессе погрузки или разгрузки .....	13
3.2.3. По завершении погрузки или разгрузки.....	14
3.3. Крепление автомобилей.....	14
4. Железнодорожные перевозки .....	16
4.1. Оборудование .....	16
4.1.1. Вагоны .....	16
4.1.2. Оборудование вагона .....	16
4.2. Погрузка/разгрузка .....	16

4.2.1. Перед погрузкой или разгрузкой .....	17
4.2.2. В процессе погрузки или разгрузки .....	17
4.2.3. По завершении погрузки или разгрузки .....	18
4.3. Крепление автомобилей .....	18
<b>5. Перевозка водным путём.....</b>	<b>20</b>
5.1. Суда типа RO-RO .....	20
5.1.1. Оборудование.....	20
5.1.2. Погрузка/разгрузка .....	21
5.1.3. Крепление автомобилей .....	24
Процедура крепления внутри контейнера .....	25
5.2. Речные баржи типа RO-RO .....	26
5.2.1. Баржи.....	26
5.2.2. Погрузка/разгрузка .....	26
<b>6. Терминалы .....</b>	<b>28</b>
6.1. Технические требования .....	28
6.1.1. Обустройство склада .....	28
6.1.2. Оборудование склада .....	29
6.1.3. Правила техники безопасности .....	29
6.2. Хранение .....	30
6.2.1. Общие правила хранения .....	30
6.2.2. Парковка .....	30
6.2.3. Техническое обслуживание и ремонтные услуги .....	32
6.3. Обучение .....	33

# Введение

Данное руководство опубликовано компанией ECG, подготовлено ECG High & Heavy Working Group, которая была создана в качестве подгруппы ECG Quality Working Group с тем, что бы суметь удовлетворить спрос на профессиональные знания в области логистики грузовых автомобилей.

Идея введения единых стандартов качества для целой отрасли возникла в результате общей заинтересованности автопроизводителей и компаний, предоставляющих логистические услуги. Цель нововведения – повысить эффективность процесса путем уменьшения количества операций, дублирующих друг друга, вследствие несогласованности действий сторон. Безусловно, стандартизация операций поможет снизить аварийность и сделать процесс транспортировки автомобилей более эффективным. Данное руководство является очередным шагом на пути к более глубокой гармонизации в этом секторе.

Данное руководство предлагается использовать в качестве справочника для менеджмента/контролеров при обучении персонала погрузке/разгрузке автомобилей. Это должно помочь выработать согласованный подход к процессу. Тем не менее каждый изготовитель сохраняет за собой право на требование особого обращения с его автомобилями.

По этой причине данное руководство часто обращает внимание на отдельные требования производителя. Такие специфические условия должны быть ясно определены, поняты и учтены обеими сторонами, подписывающими контракт. Кроме того, данное руководство в любом случае не заменяет правил предусмотренных различными органами власти. Вы можете бесплатно загрузить копию данного руководства на сайте [www.ecgassociation.eu](http://www.ecgassociation.eu).

Хотя доступны переводы и на другие языки, только версия на английском языке является официальной.

Вопросы и пожелания относительно данного руководства или будущей деятельности рабочей группы Н&Н пожалуйста направляйте по e-mail [info@ecgassociation.eu](mailto:info@ecgassociation.eu) или звоните по телефону +32 (0) 2 706 82 80.

## Обозначения:

НОВОЕ

- Дополнительная информация к предыдущей версии Руководства по качеству

ИСПРАВЛЕНО

- Незначительное изменение или удаление в предыдущей версии Руководства по качеству

# 1. Определения

ИСПРАВЛЕНО

Данное руководство предусматривает условия обслуживания новых машин, которые еще не введены в эксплуатацию. Для соответствия различным условиям и состоянию используемых машин может потребоваться другой подход:

Тяжелые грузовые автомобили разделены на следующие категории:

- 1) Самоходный Ro-Ro груз:
  - a. С резиновым покрытием
  - b. Стальные гусеницы
  - c. С колесами на пневматических или твердых шинах
  
- 2) Несамходный Ro-Ro Груз

ИСПРАВЛЕНО

## 2. Общие требования

### 2.1. Одежда

- Персонал должен всегда носить чистую рабочую одежду и перчатки (без масляных/жирных пятен).
- Одежда обязательно должна быть с длинным рукавом и длинными брюками. В жаркое время года допускаются брюки длиной 3/4, прикрывающие колени.
- На одежде не должно быть пуговиц, наружных молний, ремней с пряжками.
- Ношение обуви обязательно, она должна закрывать всю ступню и иметь нескользящую подошву.
- Не допускается ношение колец и других ювелирных украшений, если они не прикрыты надлежащим образом.
- Не допускается ношение в карманах острых предметов (ручек, инструментов и т.д.), которые случайным образом могут повредить транспортное средство.
- При работе на грузовом автомобиле, в товарном вагоне, на судне или на складе открытого хранения сотрудник должен носить рабочие перчатки. Однако, перед посадкой в товарное транспортное средство их необходимо снять.
- Ношение на складе ярких заметных жилетов или одежды с хорошо видимыми элементами, защитных шлемов регулируется местным законодательством, постановлениями или инструкциями.
- Если защитные шлемы надеваются в процессе работы, перед посадкой в автомобиль их необходимо снять.
- В случае если выше не описано, применяйте местные правила техники безопасности.

### 2.2. Обращение с автомобилем

- Управлять автомобилями могут только лица, прошедшие вводный курс и ознакомившиеся с данным руководством. Субподрядчики должны также пройти вводный курс и соблюдать указания настоящего руководства.
- Управление автомобилем производится исключительно в целях погрузки/разгрузки, парковки или для проведения работ согласно графику мер по уходу за автомобилем.
- Производителям автомобилей рекомендуется предоставить поставщикам логистических услуг размеры и вес всей линейки автомобилей заранее. Таким образом может быть гарантирована должная подготовка к транспортировке груза и предотвращение проблем безопасности и ответственности; также рекомендуется предоставить руководство по эксплуатации/вождению

ИСПРАВЛЕНО

каждого автомобиля, чтобы обеспечить безопасное и надлежащее управление.

### 2.2.1. Использование автомобиля

- Во всех ситуациях транспортными средствами нужно управлять с умеренной скоростью. Для определения максимального скоростного режима конкретного транспортного средства пользуйтесь соответствующим разделом данного руководства.

Управление транспортным средством должно осуществляться таким образом, чтобы свести к минимуму возможность повреждения автомобиля. В частности, запрещено следующее:

- Увеличивать число оборотов двигателя.
- Греть двигатель на холостом ходу.
- Резко трогаться с места с пробуксовкой ведущих колес.
- Выжимать сцепление на высоких оборотах двигателя.
- Двигаться при включенном стартере.
- Обгонять другие транспортные средства.
- Управлять автомобилем со спущенными покрышками.
- Давить на педаль акселератора до того, как тронуться с места.
- Вытаскивать ключ из замка зажигания во время движения автомобиля.
- Начинать движение на автомобиле, покрытом снегом или ледяной коркой; снег или лёд должны счищаться с автомобиля только пластиковыми скребками или спрей-размораживатель для стекол; никогда не пытайтесь удалить их по средству прогрева автомобиля.
- Двигаться с открытыми дверьми автомобиля.
- Управлять вспомогательным оборудованием.
- Управлять автомобилем без надлежащего тренинга.
- Перевозить пассажиров.
- Запрещено включать стеклоочистители, если лобовое стекло покрыто снегом или льдом.

Кроме того, водитель должен немедленно остановить двигатель в случае возникновения эксплуатационной неисправности, обнаружении странного шума или слуховых либо визуальных предупреждений (на приборной панели). Запрещено управлять автомобилем если присутствует визуальная или слуховая сигнализация (за исключением сигналов безопасности и заднего хода).

Транспортные средства и их оборудование должны быть эксплуатируемы в таких объемах, которые необходимы. За исключением случаев когда производитель ясно и в письменном виде разрешил это, следующие действия строго запрещены:



- Прислоняться к транспортному средству, стоять или сидеть на нем.
- Есть, пить или курить внутри/в непосредственной близости от транспортного средства.
- Оставаться в автомобиле дольше, чем необходимо.
- Ставить предметы на/внутри транспортного средства.
- Использовать любое электронное оборудование (аудио, GPS, телефон и т.п.), если только это не является необходимым для движения на автомобиле.
- Писать на автомобилях.
- Приклеивать на автомобиль этикетки и ярлыки, кроме как в случаях, когда производитель в явной форме разрешил это и указал предназначенные для этой цели области автомобиля.
- Буксировать или толкать один автомобиль при помощи другого.
- Использовать транспортное средство как маршрутное такси или для перевозки грузов.
- Разрывать/снимать защитные материалы (например, защитное покрытие на сиденьях).
- Садиться/выходить из автомобиля из любых других дверей, кроме водительской.
- Пользоваться наушниками и слушать музыку/радио.
- Использовать мобильные телефоны и передатчики при вождении и обращении с автомобилем.

### 2.2.2. Правила, которые должны соблюдаться при выходе из автомобиля

Оставляя автомобиль на хранение/для транспортировки, сотрудник обязан проверить следующее:

- Закрыты ли двери, окна, люки в крыше, багажник и капот.
- Боковые зеркала сложены.
- Автомобиль оставлять на ручном (стояночном) тормозе (при длительной стоянке автомобиля ручной тормоз не используется).
- Если определенные условия требуют не применять это, пожалуйста обратитесь к инструкциям производителя.
- Все электронное оборудование должно быть выключено.
- Обеспечена защитная блокировка (экскаваторы)
- Ковш опущен на землю (экскаваторы, колёсные погрузчики) и защищён чтобы избежать царапин.
- Во избежание повреждений рабочих/парковочных поверхностей компаунда или судовой палубы от стальных гусениц Ro-Ro следует использовать резиновый коврик или изношенные швартовые веревки, по которым должна перемещаться техника.
- Все отсеки для хранения закрыты во избежание разрядки аккумулятора во время хранения.
- Переключатели и пульт управления выключены или поставлены в нейтральное положение.
- Нельзя парковать автомобиль на легковоспламеняющихся материалах, таких как сухая трава или листья.

НОВОЕ

- Чехлы сидений и защитные материалы должны находиться в правильном положении.
- Ключ вытасчен из зажигания и хранится в месте предписанным производителем.

### 2.2.3. Правила для незаводящихся автомобилей

- Сначала проверьте инструкцию производителя.
- Если автомобиль не заводится по причине разрядившегося аккумулятора, его необходимо заводить с помощью вспомогательного аккумулятора. Никогда не используйте для этой цели аккумулятор другого автомобиля. Должно применяться правильное напряжение.
- Для запуска двигателя автомобиля при разряженном аккумуляторе может быть использован только аккумулятор предусмотренный для запуска двигателя.
- Для подключения кабелей следуйте инструкции производителя.
- Необходимо осторожно обращаться с кабелями для запуска двигателя от вспомогательного аккумулятора, чтобы не повредить автомобиль.
- Если автомобиль нуждается в дозаправке, долейте достаточное количество подходящего топлива (максимум 25% банка для транспортировки морем).
- Если при помощи вышеописанных методов завести автомобиль не удалось, обратитесь к производителю.
- Неприменимо доверять запуск двигателя от вспомогательной аккумуляторной батареи и/или дозаправку лицу, которое не прошло соответствующее обучение. В тех случаях, когда это возможно, незаводящиеся транспортные средства должны обслуживаться специализированным персоналом, а не водителями.
- Рекомендуется заменить разряженный аккумулятор на новый перед погрузкой автомобиля на соответствующий вид транспорта (железнодорожный вагон, судно, баржу или автодорожное транспортное средство). Однако это правило должно быть четко указано и согласовано сторонами посредством заключения письменного договора.

### 2.3. Осмотр автомобиля

- В каждом транзитном пункте должен быть произведен осмотр автомобиля.
- Если осмотр производится при неблагоприятных условиях (грязь, снег и т.д.), это должно быть отмечено в соответствующих документах.

## 2.4. Отчёт по повреждениям в связи с чрезвычайным происшествием

- Клиент должен быть проинформирован о повреждениях нанесенных в результате форс мажорных обстоятельств сразу после обнаружении.
- Задействованная сторона логистической цепочки должна запросить у клиента предписания касательно транспортировки поврежденного автомобиля.

## 3. Автодорожные перевозки

### 3.1. Оборудование

#### 3.1.1. Автовозы

- Для перевозки автомобилей могут использоваться только специально предназначенные для этой цели автовозы; они должны находиться в хорошем состоянии, быть покрашены и не иметь очагов ржавчины.
- Гидравлическая система должна исправно функционировать и не иметь протечек.
- Над колесами автовоза должна находиться решетка, защищающая от ударов камней.
- Поверхности платформы и погрузочного трапа должны быть твердыми и не иметь острых краев.
- Погрузочные трапы должны быть расположены под маленьким углом наклона, чтобы обеспечить удобную погрузку и не допустить повреждений нижней части кузова транспортируемых автомобилей.
- Автовозы должны соответствовать местным требованиям по охране труда и технике безопасности.
- Подпорки погрузочного трапа, тросы и стойки должны быть покрыты мягкой защитой, чтобы не допустить повреждений при случайном открытии дверей транспортного средства.
- Зафиксированные крепления, как цепи и проушины должны быть применены таким образом, что они не повредят шины или гусеницы.
- Производитель может потребовать осмотра новых автовозов и/или видов автовозов, прежде чем сочтет их подходящими для перевозки своих автомобилей. Подобные требования должны быть детально описаны в контракте.

#### 3.1.2. Оборудование автовоза

Специальные автовозы должны иметь следующее оборудование:

- Погрузочные трапы достаточной грузоподъемности.

Обязательно соблюдение местных правил дорожного движения и безопасности и обеспечение соответствующей сигнализации на дороге для автомобилей с особыми размерами (автомобильное сопровождение, оранжевые маячки, отражающиеся панели).

## 3.2. Погрузка/разгрузка

Нижеперечисленные правила относятся исключительно к процессу погрузки/разгрузки. Однако, в процессе погрузки/разгрузки также должны соблюдаться общие правила перевозки автомобилей, перечисленные в разделе 3.2. Персонал должен быть также обучен согласно этим инструкциям прежде чем начать выполнять все работы, связанные с погрузкой, выгрузкой и т.д.

Перед погрузкой проверьте соответствие веса, высоты и длины груза с национальными требованиями и выбранным маршрутом.

### 3.2.1. Перед погрузкой или разгрузкой

- Автовоз должен находиться на ровной и сухой поверхности.
- Демонтаж деталей автомобиля разрешается только в случае необходимости и после согласования с производителем.
- На поверхности платформ не должно находиться ремней, колодок, инструментов и других предметов. Запрещено оставлять ремни крепления на защитном ограждении (предохранительных тросах).
- Все зазоры в платформах (вмятины от колес) должны быть прикрыты стальными листами.
- Всё оборудование автомобилей должно быть втянуто и поднято в свободное пространство над землёй, обеспечивая, что оборудование не опустится во время транспортировки; альтернативно оборудование может быть опущено на платформу и покрыто защитным материалом для избежания возможного повреждения.
- Все платформы и погрузочные рампы должны быть настроены так, чтобы соответствовать размерам автомобилей.
- Запрещено спускать шины.

### 3.2.2. В процессе погрузки или разгрузки

- На автовоз автомобили нужно загружать на маленькой скорости, чтобы снизить вероятность их повреждений. При заезде на и съезде с погрузочного трапа скорость должна быть снижена до минимума.
- Буксировка автомобиля от точки крепления запрещено
- При разгрузке, автомобиль должен перемещаться исключительно посредством тяги двигателя. Категорически запрещено сталкивать транспортное средство с автовоза, тормозить при помощи ручного тормоза или сцепления!
- Необходимо проверить, чтобы соблюдались следующие дистанции (можно измерить их при помощи руки):

- Между автомобилями, от бампера до бампера: 2 кулака (примерно 20 см);
- Между автомобилями, расположенными частично друг над другом : кулак (примерно 10 см);
- Между нижней частью кузова автомобиля и платформой: 3 пальца (абсолютный минимум примерно 5 см).

### 3.2.3. По завершении погрузки или разгрузки

- Автомобили должны быть оставлены на ручном (парковочном) тормозе.
- Ковш должен быть опущен на землю и на ковш должна быть нанесена защита, чтобы избежать повреждений.
- Переключатели и пульт управления должны быть выключены или поставлены в нейтральное положение.
- Должна быть обеспечена система защитной блокировки.
- Если погрузка/разгрузка производилась ночью или при любых других условиях, требующих использования света фар, фары должны быть выключены немедленно после завершения погрузки/разгрузки.
- Во время перевозки автомобили должны быть заперты. Ключи должны быть у водителя.
- Ключ должен быть вытаснен из замка зажигания и хранится в месте предписанным производителем.
- Автомобили должны быть закреплены перед перевозкой в соответствии с требованиями, описанными в следующем разделе.

### 3.3. Крепление автомобилей

Общее правило заключается в том, что все автомобили должны быть правильно закреплены на транспортном средстве, которое их перевозит. Закрепление должно быть произведено путём сочетания противооткатных упоров, прямого крепления или крепежных приспособлений, если применимо.

Перевозчик несет ответственность и должен убедиться в том, что он следует международным и соответствующей страны правовым нормам и что погруженные автомобили не сдвинутся во время транспортировки.

Следующие правила также должны применяться:

НОВОЕ

#### Общие правила

- Для всех используемых креплений должны быть четко указаны крепежная способность и

минимальное разрывное усилие.

- Любое навесное оборудование, не зафиксированные на месте механическими средствами, должны быть закреплены на транспортном средстве, которое их перевозит. Не следует полагаться на гидравлическое давление, чтобы удерживать навесное оборудование в положении для транспортировки.
- Крепления должны использоваться таким образом, чтобы избежать повреждения других загруженных единиц.
- Как правило, техника весом более 12 500 кг должна быть закреплена прямым креплением с цепями.

#### НОВОЕ

##### Машины со стальными гусеницами

- Гусеницы должны быть расположены напротив переборки, если таковая имеется и позволяет распределение веса. В противном случае они должны быть установлены напротив упора.
- При транспортировке не разрешается использовать нейлоновые ремни или другие мягкие стропы для закрепления машин, оснащенных стальными гусеницами.

#### НОВОЕ

##### Машины с резиновыми гусеницами

- Гусеницы должны быть расположены напротив переборки, если таковая имеется и позволяет распределение веса. В противном случае они должны быть установлены напротив упора.
- Нейлоновые ремни или другие мягкие стропы могут использоваться для крепления машин с резиновыми гусеницами в зависимости от веса машины.

#### НОВОЕ

##### Колесные машины и строительная техника

- Колеса должны быть установлены напротив переборки, если она имеется и позволяет распределение веса. В противном случае они должны быть установлены напротив упора.
- Противооткатные упоры не должны касаться каких-либо частей машины, кроме шин.
- Чтобы предотвратить воздействие сжатия подвески или крена кузова (скатывания кузова) при транспортировке, колесные машины можно закрепить с помощью крепления с натягиванием на колеса, в зависимости от веса машины.
- Для крепления с натягиванием на колеса следует использовать только нейлоновые ремни или другие мягкие стропы.
- Цепи или другие металлические компоненты не должны соприкасаться с какими-либо деталями шины.
- При использовании крепления с натягиванием на колеса, крепления не должны касаться каких-либо частей машины, кроме шины.
- В качестве общего руководства запрещается использовать крепления с натягиванием на колеса для машин весом более 12 500 кг.

## 4. Железнодорожные перевозки

### 4.1. Оборудование

#### 4.1.1. Вагоны

- Вагоны должны находиться в хорошем состоянии, быть покрашены и не иметь очагов ржавчины. Более того, их необходимо регулярно чистить, красить и поддерживать в исправном состоянии в соответствии с заранее утвержденным графиком технического обслуживания.
- Производитель имеет право осмотреть все вагоны, предоставленные в его распоряжение, и отказаться от тех, которые не соответствуют его требованиям по качеству.
- Вагоны не должны иметь повреждений конструкций, дефектов или препятствий на платформах, которые могут помешать в процессе погрузки или разгрузки.
- Поверхности вагона, которые могут соприкасаться с транспортными средствами особенно с дверьми и кузовом, должны быть покрыты защитным материалом.
- Поверхность платформы должна обеспечивать хорошее сцепление, но не иметь при этом острых углов.
- Погрузочные трапы - зафиксированные или выдвижные - должны быть достаточно пологими (расположены под маленьким углом наклона), чтобы обеспечить удобную погрузку и не допустить повреждений нижней части кузова транспортируемых автомобилей.

#### 4.1.2. Оборудование вагона

- Каждый вагон должен быть оборудован достаточным количеством крепежных точек, как правило, из расчета 4 крепежные точки на один автомобиль.

### 4.2. Погрузка/разгрузка

Нижеперечисленные правила относятся исключительно к процессу погрузки/ разгрузки. Однако, в процессе погрузки/разгрузки также должны соблюдаться общие правила перевозки автомобилей, описанные в разделе 3.2. Персонал должен быть также обучен на основе этих инструкций прежде чем возобновить все работы, связанные с погрузкой, выгрузкой и т.д.



### 4.2.1. Перед погрузкой или разгрузкой

- Вагоны должны быть поданы к погрузочной платформе таким образом, чтобы погрузка или разгрузка осуществлялась посредством движения автомобиля вперед. Движение задним ходом при погрузке абсолютно недопустимо.
- Перед началом погрузки должен быть составлен план погрузки, которому необходимо следовать в течение всего процесса.
- Вагоны должны быть зафиксированы при помощи тормозов или тормозных башмаков, чтобы исключить возможность отката вагонов в процессе погрузки.
- Стыковая накладка должна быть установлена и тщательно зафиксирована.
- Расстояния между вагонами или секциями одного вагона должны быть такими, чтобы покрышки автомобиля не получили повреждений. Съёмный трап или направляющие устанавливаются в случае необходимости и прикрепляются к соединительным устройствам вагона.
- Убедитесь, что ширина вагона соответствует ширине шасси транспортных средств, поданных на погрузку.
- Перед началом погрузки/разгрузки с платформы необходимо убрать все предметы, которые могут повредить предназначенные для перевозки автомобили (тросы, стекло, камни, тормозные колодки). Если есть возможность, необходимо очистить платформы от снега и льда.

### 4.2.2. В процессе погрузки или разгрузки

- В процессе погрузки или разгрузки автомобиль необходимо вести со скоростью пешехода и во время движения по трапу, и в вагоне, чтобы снизить возможность его повреждения. При заезде на и съезде с погрузочного трапа скорость должна быть снижена до минимума.
- Погрузка автомобилей должна производиться только посредством их движения вперед. При движении в вагон или из вагона задним ходом можно повредить автомобиль. В виде исключения, допускается погрузка задним ходом последнего автомобиля, но только если движение вперед невозможно.
- Необходимо проверить, чтобы соблюдались следующие дистанции:
  - Между автомобилями или автомобилем и концом загруженного вагона: 10 см.
  - Автомобили между вагонами: 30 см.

### 4.2.3. По завершении погрузки или разгрузки

- По завершении погрузки/разгрузки вагон должен быть подготовлен к отправке: стыковочные накладки с обеих сторон вагона приводятся в вертикальное положение и закрепляются (в полностью закрытых вагонах двери закрываются и запираются). Неиспользованные колодки должны быть закреплены внутри вагона в целях предотвращения их падения или выпадения из вагона.
- Если погрузка/разгрузка производилась ночью или при любых других условиях, требующих использования света фар, фары должны быть выключены немедленно после завершения погрузки/разгрузки.
- Ключи должны быть удалены из зажигания и размещены согласно предписаниям производителя.
- Автомобили должны быть закреплены перед перевозкой в соответствии с требованиями, описанными в следующем разделе.

### 4.3. Крепление автомобилей

Общее правило заключается в том, что все автомобили должны быть правильно закреплены на перевозчике. Крепление должно быть произведено путём сочетания упоров и ремней (или если применимо поперечная натяжка, метод «снизу»).

Перевозчик несет ответственность и должен убедиться в том, что он следует правилам железнодорожной компании и поставщиков железнодорожной инфраструктуры, международным и соответствующей страны правовым нормам и что погруженные автомобили не сдвинутся во время транспортировки.

Следующие правила также должны применяться:

- Крепление ремнями разрешено только на четко обозначенных и для этого предназначенных точках крепления (для строительной техники).
- Крючки никогда нельзя прикреплять непосредственно к шасси (для строительной техники) исключением случаев, когда ясно согласовано в письменном виде с производителем.
- Все перевозимые автомобили должны быть закреплены при помощи тормозных колодок
- Как правило, используются четыре колодки (тормозных башмаков) для каждого транспортного средства.
- Колодки подкладываются под колеса, расположенные на одном мосту: спереди и сзади. При помощи колодок фиксируются колеса того моста, который блокируется при помощи ручного тормоза и/или передачи.
- Это правило должно неукоснительно соблюдаться для автомобилей, расположенных над

короткой или жесткой сцепкой. Ни при каких обстоятельствах недопустимо фиксировать колодками колеса обоих мостов такого автомобиля!

- В некоторых странах и при следовании определенными маршрутами, (но только для внутренних перевозок) каждое колесо автомобиля может фиксироваться двумя колодками или двойной колодкой, защищающей колесо спереди и сзади. Не следует забывать, что это исключение из правил. Прежде чем использовать этот метод, необходимо проверить, соответствуют ли данные коды крепления маршруту.
- Ставить и убирать колодки следует осторожно, чтобы не повредить покрышки. Если для удаления колодок используется рычаг, он должен быть покрыт защитой.
- В соответствии с техническими требованиями к определенному типу колодок между покрышкой и колодкой должно быть оставлено расстояние.
- Ни при каких условиях колодка не должна касаться каких-либо частей автомобиля, кроме покрышек.

## 5. Перевозка водным путём

Для перевозки новых автомобилей могут использоваться только специально оборудованные морские суда или баржи на внутренних водных путях. Описанные ниже правила техники безопасности и контроля качества распространяются на все типы таких судов.

### 5.1. Суда типа RO-RO

#### 5.1.1. Оборудование

##### 5.1.1.1. Суда

- Суда, используемые для перевозки автомобилей, должны находиться в хорошем состоянии. Производитель вправе ужесточить требования и отказаться от использования тех транспортных средств, которые им не соответствуют.
- Суда должны соответствовать международным стандартам качества.
- Палубы и трапы должны быть оборудованы таким образом, чтобы между внутренними стойками было достаточное пространство для обеспечения удобной погрузки и разгрузки без риска повреждения автомобилей.
- Необходимо сократить любые зазоры в палубе или между трапом и палубой до минимума, а также сгладить любые перепады по высоте, чтобы свести к минимуму возможность повреждения покрышек.
- Необходимо убедиться в отсутствии утечек масла из труб или другого оборудования (толкачи и т.д.)
- Оснастка палубы/оборудование, находящееся на ней, не должны иметь очагов ржавчины. Ни при каких обстоятельствах нельзя допускать контакта ржавчины с перевозимыми автомобилями.
- Грузовые помещения для хранения автомобилей должны быть чистыми, без посторонних запахов и соответствующим образом вентилироваться. В них не должно быть следов химических или жирных субстанций.
- Палубы и рампы должны быть хорошо освещены. Все препятствия (ограждения, стойки и т.д.) должны быть окрашены или помечены защитными цветами. Конструкции, на которые велика вероятность наткнуться при погрузке автомобиля, должны быть оборудованы мягкими прокладками, чтобы свести к минимуму возможность серьезных повреждений.
- Все соединительные платформы и рампы должны быть достаточно пологими (расположены под маленьким углом наклона), чтобы обеспечить удобную погрузку и не допустить

- повреждений нижней части кузова транспортируемых автомобилей.
- Соединительные трапы платформы и рамы должны обеспечивать хорошее сцепление, но не иметь при этом острых углов. Кроме того, в местах поворотов на пути движения автомобиля рекомендуется прикрепить противоскользящие ленты.

#### **5.1.1.2. Оборудование судна**

- При проведении операций на судне или у причала необходимо иметь в запасе достаточное количество топлива, чтобы без проблем осуществить погрузку и разгрузку незаводящихся автомобилей.
- Подвижные участки канатов должны быть хорошо зафиксированы, чтобы исключить их случайное натяжение и контакт с днищем кузова автомобиля.
- Судно должно быть оборудовано достаточным количеством крепёжных ремней для автомобилей, которые должны находиться в хорошем техническом состоянии. Коэффициент сопротивления ремней может варьировать в зависимости от типа транспортируемого автомобиля с учетом необходимого предела безопасности.
- Металлические части крепёжных ремней должны быть покрыты защитой, чтобы исключить повреждения автомобиля.

#### **5.1.2. Погрузка/разгрузка**

Нижеперечисленные правила относятся исключительно к процессу погрузки/разгрузки. Однако, в процессе погрузки/разгрузки также должны соблюдаться общие правила перевозки автомобилей, описанные в разделе 3.2. Персонал должен быть также обучен на основе этих инструкций прежде чем возобновить все работы, связанные с погрузкой, выгрузкой и т.д.

##### **5.1.2.1. Перед погрузкой или разгрузкой**

- Вентиляция в трюме должна быть включена.
- Соответствующая подготовка для перевозимой техники должна быть сделана (например резиновые маты)
- В обязанность компании-погрузчика входит организация встречи с участием капитана корабля и начальника порта для разработки плана погрузки/размещения груза. В процессе погрузки необходимо придерживаться данного плана.
- Перед началом погрузки в рамках техники безопасности судна необходимо четко обозначить пешеходные зоны и зоны движения транспортных средств.

- Палубы и рампы должны быть установлены в положение для начала погрузки/разгрузки, внутренние двери должны быть открыты.
- Палубы и рампы должны быть освобождены от некомплектного оборудования. Крепежные ремни должны быть зафиксированы или сложены в хранилище. Не допускается свисание незакрепленных ремней с переборок/стоек.
- Убедитесь, что судно подготовлено соответствующим образом для груза.

### 5.1.2.2. В процессе погрузки или разгрузки

- Все операции по погрузке/разгрузке должны осуществляться под присмотром ответственного опытного лица.
- Угол рампы должен быть под наблюдением во время погрузки и разгрузки (так как он может меняться из-за прилива и изменения балласта, потому что выгружаются автомобили).
- Транспортные средства примерно одинаковых размеров должны быть объединены в группы для облегчения их размещения на загружаемой палубе.
- При движении по рампе и палубе необходимо держать безопасную дистанцию от следующих впереди и сзади автомобилей.
- При движении по кораблю скорость необходимо ограничить во избежание повреждения автомобиля. Более того, водители обязаны соблюдать требования разметки, ограничивающей скорость движения. Однако, при движении по рампе необходимо выбрать такой скоростной режим, при котором автомобиль не будет скользить по влажной поверхности.
- При движении по грузовым отсекам (нижним палубам) необходимо включить фары.
- Для автомобилей с пневматической подвеской при движении используется самое высокое положение, а на время стоянки - самое низкое.
- Все автомобили хранящиеся на судах должны быть защищены от брызг воды. Любые исключения из этого правила должны быть приняты производителем в письменном виде, соглашении или инструкции.
- Автомобили должны быть погружены таким образом, чтобы была возможна разгрузка вперед.
- При погрузке/разгрузке автомобиль должен двигаться вперед. Необходимо воздерживаться от интенсивного маневрирования и движения задним ходом.
- Автомобили следует размещать в продольном направлении как можно дальше друг от друга. В этом случае риск смещения автомобиля в результате качки корабля минимален. Если неизбежно размещение некоторых автомобилей поперек, должны быть приняты дополнительные меры безопасности, согласно правилам крепления автомобилей, описанным в разделе 6.1.3.
- Должны учитываться рекомендации производителя в отношении того, какие транспортные средства могут быть припаркованы на наклонных мостках или будучи расположенными

поперек.

- Новые автомобили должны перевозиться отдельно от других грузов и/или подержанных автомобилей.
- Необходимо проверить, чтобы соблюдались следующие дистанции:
  - Между автомобилями, от бампера до бампера: минимум 50 см.
  - Между бампером автомобиля и надпалубными сооружениями судна: 50 см.
  - Между автомобилями, от зеркала до зеркала: 50 см.
  - Между крышей автомобиля и верхней палубой: 10 см.
  - Между автомобилем и иным самоходным или несамоходным грузом: 50 см.
  - Между автомобилем (с пассажирской стороны) и сооружениями судна: 15 см.
  - Между автомобилем (с водительской стороны) и сооружениями судна: 60 см.

### 5.1.2.3. По завершении погрузки или разгрузки

- После погрузки/разгрузки автомобиля фары должны быть немедленно выключены.
- Покидая автомобиль, убедитесь, что под колесами не находится цепей, проводов, креплений и иных предметов, которые могут повредить покрышки. Колеса должны стоять ровно.
- Автомобили, которые не завелись даже после дозаправки или от вспомогательной аккумуляторной батареи, выгружаются посредством буксировки специальным оборудованием. Ни при каких обстоятельствах не допускается буксировка одного автомобиля другим при разгрузке.
- После погрузки автомобили должны быть закреплены, согласно процедурам, описанным в следующем разделе.
- Необходимо проверять и при необходимости поправлять (перенатягивать) крепления по меньшей мере раз в день в течение первых трех дней, затем один раз в три дня. В случае суровых погодных условий ежедневные проверки возобновляются.
- Автомобили необходимо оставлять на ручном (стояночном) тормозе.
- Ковш необходимо опустить на землю на территории компаунда и на судовую палубу; во избежание повреждения под ним должен быть расположен резиновый коврик или другие средства предосторожности. Те же меры предосторожности применимы и к автомобилям со стальными гусеницами.
- Переключатели и пульт управления выключены или поставлены в нейтральное положение.
- Должна быть обеспечена система защитной блокировки.
- Во время транспортировки, автомобили должны быть не заперты. Ключи должны быть вытащены из зажигания и храниться согласно предписаниям производителя.

ИСПРАВЛЕНО

### 5.1.3. Крепление автомобилей

Общее правило заключается в том, что все автомобили должны быть правильно закреплены на перевозчике. Закрепление должно быть произведено путём сочетания упоров и ремней (или если применимо поперечная натяжка, метод «снизу»).

Перевозчик несет ответственность и должен убедиться в том, что он следует международным и соответствующей страны правовым нормам и что погруженные автомобили не сдвинутся во время транспортировки.

Следующие правила также должны применяться:

- Крепление ремнями разрешено только на четко обозначенных и для этого предназначенных точках крепления (для строительной техники).
- Крючки никогда нельзя прикреплять непосредственно к шасси (для строительной техники) за исключением случаев, когда ясно согласовано в письменном виде с производителем.
- Все перевозимые на судне автомобили должны быть соответствующим образом закреплены.
- Для крепления тяжелых транспортных средств следует использовать только сертифицированные крепежные устройства, как указано в руководстве по креплению грузов судна.
- Каждый автомобиль должен быть закреплен с помощью минимум 4 строп; крепежные устройства (в соответствии с руководством по креплению груза на судне) необходимо применять к предназначенным точкам крепления автомобиля, которые должны иметь ту же самую SWL (безопасную рабочую нагрузку), в противном случае для обеспечения надлежащего распределения сил крепления следует использовать дополнительные безопасные и соответствующие точки крепления вокруг автомобиля (противооткатные упоры и увеличенная стяжная лента используются, когда они не расположены в продольном направлении).
- Крепёжные ремни должны использоваться таким образом, чтобы избежать повреждений перевозимых автомобилей.
- Крепёжные ремни используемые для закрепления перевозимых автомобилей не должны касаться никакой другой части автомобиля кроме крепёжной точки и других автомобилей после завершения крепления ремнями.
- Автомобиль должен быть закреплен ремнями сразу после парковки на хранение и раскреплен только после прибытия в порт назначения.
- Крепежные ремни должны быть достаточно натянуты чтобы предотвратить смещение автомобиля, но не должны притягивать подвеску автомобиля.

ИСПРАВЛЕНО

ИСПРАВЛЕНО



### 5.1.2.1. Контейнеризированный груз

С 01.01.2012 автомобили в контейнерах классифицируются как опасный груз, см. IMDG Code UN 3166 и его специальные положения.

#### Процедура крепления внутри контейнера

Общее правило заключается в том, что все автомобили должны быть правильно закреплены на перевозчике. Закрепление должно быть произведено путём сочетания упоров и ремней (или если применимо поперечная натяжка, метод «снизу»).

Перевозчик несет ответственность и должен убедиться в том, что он следует международным и соответствующей страны правовым нормам и что погруженные автомобили не сдвинутся во время транспортировки.

Следующие правила также должны применяться:

- Автомобили должны быть закреплены используя деревянные колодки, которые прибиваются к полу контейнера. Колодки должны быть соответствующего размера для предотвращения повреждений шин (рекомендуемый размер L x H = 25 x 20 см).
- Каждое колесо должно быть закреплено отдельно.



- Автомобили должны быть закреплены к стенам контейнера соответствующим числом ремней для обеспечения неподвижности во время транспорта.

## 5.2. Речные баржи типа RO-RO

### 5.2.1. Баржи

- Палубы барж и погрузочные/соединительные платформы должны быть в хорошей состоянии, чистые и без ржавчины.
- Поверхность платформы должна обеспечивать хорошее сцепление, но не иметь при этом острых углов.

### 5.2.2. Погрузка/разгрузка

#### Перед погрузкой или разгрузкой

- Погрузочные платформы должны быть расположены под маленьким углом наклона для обеспечения удобной погрузки и предотвращения повреждений днища транспортируемого автомобиля.
- Перед началом погрузки, руководитель стивидорной компании и капитан должны проверить нет ли среди преднозначеных для погрузки, автомобилей с утечкой масла, которые могут повредить автомобили расположенные на нижней палубе.
- Погрузка/разгрузка может начинаться только после ясного разрешения капитана.

#### В процессе погрузки или разгрузки

- Все операции по погрузке/разгрузке должны координироваться опытным супервизором.
- Насколько возможно автомобили должны транспортироваться в длину . Если поперечное хранение нельзя избежать, то они должны быть дополнительно зафиксированы при помощи колодок.
- Погрузка/разгрузка автомобилей должна проходить на скорости прогулочного шага. Маневрирование должно производиться осторожно, чтобы избежать повреждений.
- Автомобили должны быть погружены таким образом, что все автомобили находящиеся припаркованными для транспорта или разгрузки могут быть доступны для водителя через водительскую дверь без риска повреждения соседних автомобилей. Вход и выход в/из автомобиля допускается только через водительскую дверь. Никогда через другие двери или окна!
- Необходимо проверить, чтобы соблюдались следующие дистанции:

- Между автомобилями, от бампера до бампера: минимум 50 см.
- Между бампером автомобиля и надпалубными сооружениями судна: 50 см.
- Между автомобилями, от зеркала до зеркала: 50 см.
- Между крышей автомобиля и верхней палубой: 10 см.
- Между автомобилем (с пассажирской стороны) и сооружениями судна: 15 см.
- Между автомобилем (с водительской стороны) и сооружениями судна: 60 см.

#### **По завершении погрузки или разгрузки**

- Окна и двери должны быть закрыты но не заперты. Ключи должны быть вынуты из зажигания и храниться согласно предписаниям производителя.
- Автомобили необходимо оставлять с включенной первой передачей и на ручном (стояночном) тормозе. В автомобилях с автоматической коробкой передач рычаг переключения передач необходимо поставить в положение «Р».
- Автомобили хранящиеся на рампах, должны быть закреплены колодками, чтобы избежать их скольжение.

## 6. Терминалы

### 6.1. Технические требования

#### 6.1.1. Обустройство склада

- Все постановочные складские площади терминала должны иметь твёрдую поверхность для избежания повреждений, кроме случаев когда с производителем оговорено иначе.
- Поверхность терминала где обрабатываются тяжелые грузовые автомобили должна соответствовать предполагаемой нагрузке.
- На поверхности площадки не должно быть выбоин.
- Территорию склада необходимо тщательно осушать.
- Территория склада должна быть чистой. На регулярной основе необходимо производить уборку незакрепленных деталей и лома.
- Терминал должен быть хорошо освещен. Нижняя часть фонарных столбов и другие препятствия должны быть закрыты мягкой защитой, чтобы предотвратить повреждение транспортных средств.
- В случае длительного хранения автомобилей на складе при портовом терминале, должна быть обеспечена защита от брызг соленой воды.
- Необходимо систематически удалять растительность с территории склада и ее ближайших окрестностей. Строго запрещено парковать автомобили под деревьями, поскольку смола и листья могут серьезно повредить краску автомобиля.
- Территория склада должна быть разделена на несколько зон, предназначенных для:
  - Стоянки грузовых автомобилей
  - Загрузки/разгрузки грузовых автомобилей
  - Стоянки грузовиков (если предполагается длительная стоянка на терминале)
- Склад при портовом терминале также должен иметь достаточно большую зону, предназначенную для компоновки грузов и разгрузки судов.
- Зона парковки частных автомобилей должна быть отделена от остальной территории склада.
- Ячейки для парковки (стоянки) автомобилей должны быть оборудованы согласно инструкциям, описанным в разделе 7.2.2., и размечены надлежащим образом.
- Более того, каждая ячейка должна быть пронумерована или обозначена буквой, буквы и цифры должны быть хорошо различимы.
- Аппарели и скаты на территории склада должны быть достаточно пологими, чтобы не допустить повреждений нижней части кузова автомобилей.

- Рекомендуется обеспечить защиту от естественных источников повреждения. У сотрудников склада должен иметься разработанный план действий на случай неблагоприятных погодных условий.

### **6.1.2. Оборудование склада**

- Склад должен быть оборудован в соответствии с требованиями национального законодательства достаточным количеством пожарных кранов и огнетушителей на случай пожара.
- На складе должно находиться достаточное количество оборудования для запуска двигателя от вспомогательной аккумуляторной батареи, оборудование должно быть в хорошем состоянии.
- На складе должно иметься переносное оборудование для измерения давления в шинах.
- Должен иметься достаточный запас топлива.
- Для эффективного управления, склад должен быть оборудован системой идентификации транспортных средств.
- Если это предусмотрено контрактом, на складе должно находиться и быть предоставлено по запросу производителя дополнительное оборудование (оборудование для измерения заряда аккумулятора, компрессор, автомойка итд.).

### **6.1.3. Правила техники безопасности**

- Склад должен быть огорожен забором высотой минимум 2 метра. Рекомендуется установить ограждение из колючей проволоки по верху забора.
- Препятствия натурального (густая растительность, крутые пригорки) или искусственного (каменные/бетонные) характера должны использоваться совместно с забором для защиты от кражи.
- Въезд на склад должен быть оборудован шлагбаумом и охраняться.
- Территория склада должна находиться под постоянным видеонаблюдением или под контролем любой другой эффективной системы наблюдения. Кроме того, она должна патрулироваться сотрудниками службы безопасности.
- Въезд на склад разрешен только сотрудникам. Доступ посетителей осуществляется только при получении ими индивидуального разрешения.

## 6.2. Хранение

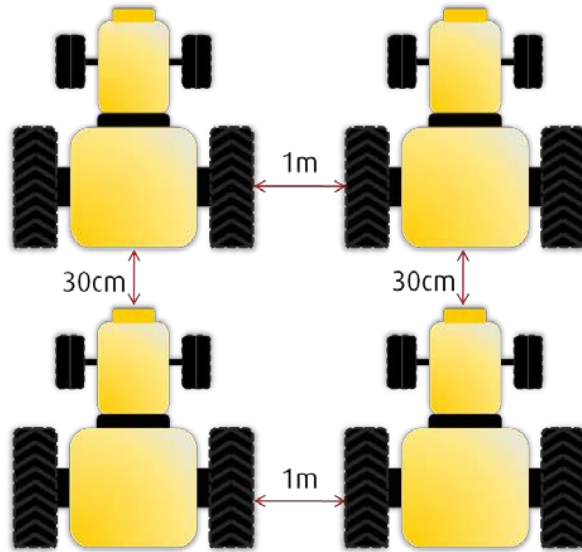
Нижеперечисленные правила относятся исключительно к обращению с автомобилем на складе открытого хранения. Однако, также должны соблюдаться общие правила перевозки автомобилей, описанные в разделе 3.2. Персонал также должен пройти подготовку по этим инструкциям, прежде чем быть допущенным к работе с транспортными средствами.

### 6.2.1. Общие правила хранения

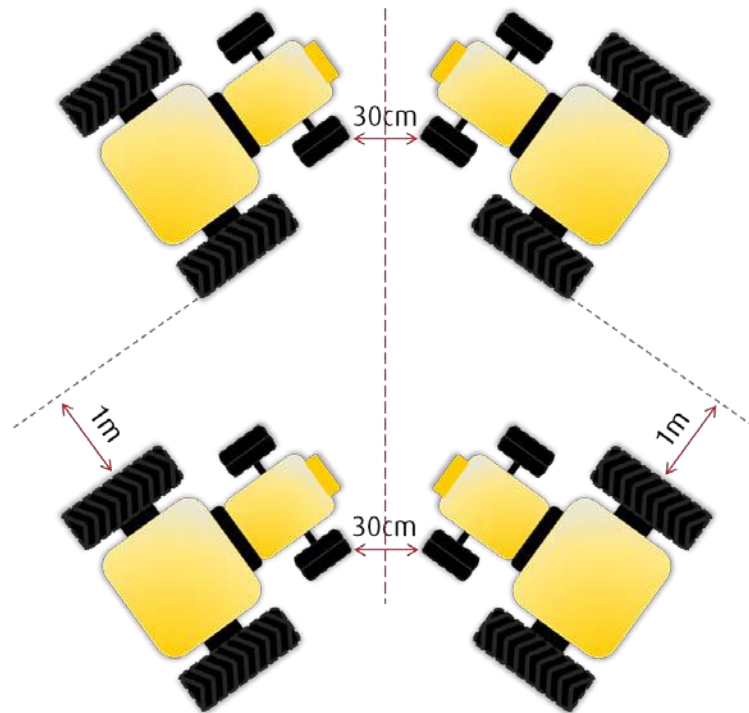
- Автомобили с ручной коробкой передач необходимо оставлять со включенной первой передаче.
- В автомобилях с автоматической коробкой передач рычаг переключения передач необходимо поставить в положение „Р“.
- Автомобиль должен быть снят с ручного тормоза при длительном хранении.
- Сопла вентиляционной системы должны быть открыты.
- Запрещено писать на лобовом стекле или дверях автомобиля. С разрешения производителя и на указанных им частях автомобиля могут быть использованы легко снимающиеся наклейки.
- Ключи должны быть вытащены из замка зажигания автомобиля, оставленного на стоянке. Ключи хранятся в соответствии с требованиями производителя.
- Запрещено раскладывать сложенные боковые зеркала.
- В случае длительной стоянки аккумуляторная батарея должна быть отсоединена.
- В случае если автомобиль укомплектован ящиками с инструментами/вспомогательным оборудованием, то он должен храниться в ангаре/крытом помещении

### 6.2.2. Парковка

- Автомобили должны быть припаркованы в согласованном порядке
- Автомобили на площадке могут располагаться согласно одним из нижеуказанных рисунков:
  - „ёлочкой“;
  - капот к капоту, под углом 90 градусов;
- При оборудовании стоянки нужно учитывать необходимость соблюдения следующих дистанций между автомобилями иллюстрированных на следующих рисунках:



капот к капоту

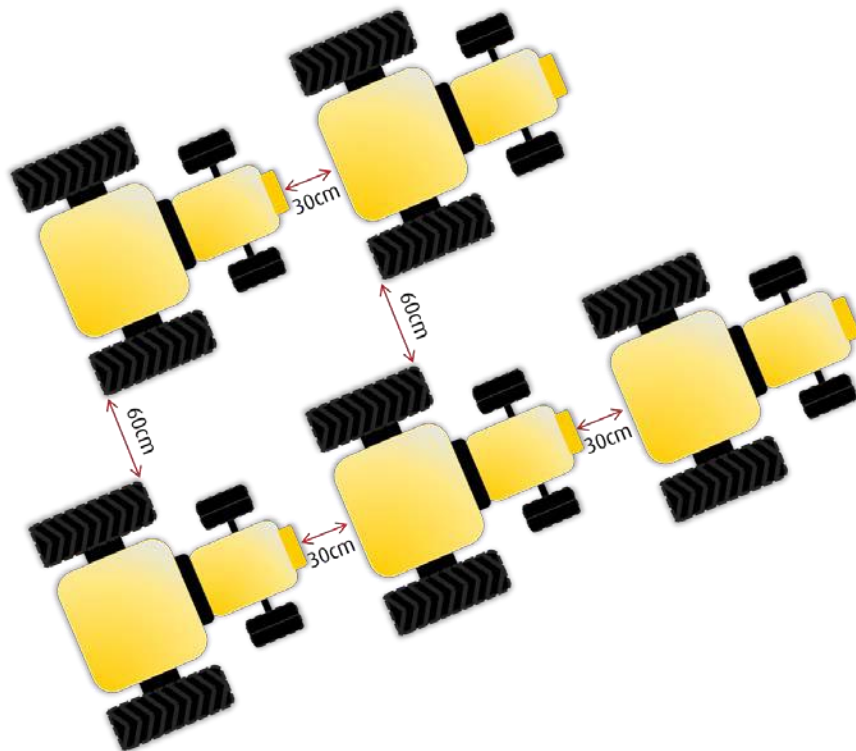


„ёлочка“

На стоянке, в зоне подготовки груза к отправке и в зоне погрузки:

- Между автомобилями, от бампера до бампера: 30 см.

- Между автомобилями, от кузова до кузова (не считая зеркал): 60см.



- При погрузке партией:
  - Между автомобилями, от бампера до бампера: 20 см.
  - Между автомобилями, от кузова до кузова: 30 см.

Если перед погрузкой будет производиться осмотр автомобилей, или если сотрудникам необходимо пройти сквозь партию автомобилей, подготовленных к отправке, расстояние между кузовами автомобилей должно быть не менее 60 см.

### 6.2.3. Техническое обслуживание и ремонтные услуги

Стандарты по ремонтным работам и техническому обслуживанию автомобилей на хранении описаны в контрактном соглашении с поставщиком логистических услуг. Тем не менее, правила обращения перечисленные в разделе общих положений (раздел 3) должны всегда соблюдаться.



### 6.3. Обучение

- Управляющий терминалом несет полную ответственность за соблюдение стандартов качества, описанных в данном руководстве.
- В целях достижения лучших результатов качества обслуживания, владелец склада должен на регулярной основе проводить для своих сотрудников тренинги, основанные на положениях данного руководства.
- Владелец склада при портовом терминале должен следить за тем, чтобы стивидорная компания соблюдала данные стандарты качества.
- Управляющему терминалом рекомендуется назначить менеджера по качеству, в обязанности которого будет входить контроль за соблюдением стандартов качества при работах на складе и который будет поддерживать контакты с производителем.

# Предложение по поправке

Форма может быть отправлена по электронной почте [info@ecgassociation.eu](mailto:info@ecgassociation.eu)

**ECG Операционное руководство качества для тяжелых грузовых втомобилей, Версия 2**

Поправка предложена:

Имя: .....

Фирма: .....

Должность: .....

Адрес электронной почты: .....

Текущая редакция и номер страницы:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Предлагаемая формулировка:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Подпись: ..... Дата: .....



**ECG**  
**BluePoint Brussels**  
Boulevard A. Reyers 80  
1030 Brussels | Belgium

Tel: +32 2 706 82 80

info@ecgassociation.eu  
[ecgassociation.eu](http://ecgassociation.eu)